

Katedra slavistiky

sekce rusistiky

Posudek na magisterskou diplomovou práci

Autorka: Jaroslava Němečková

Titul (česky - rusky - anglicky): Jazykové vyjádření zákazu v ruštině ve srovnání s češtinou (Olomouc 2013, 92 s. včetně příloh)

Vedoucí práce: prof. PhDr. Helena Flídrová, CSc.

Oponentka: Mgr. Jindřiška Kapitánová, Ph.D.

Hodnocení¹:

	1	2	3	4	5
1. Dodržení tématu	☐	☐	☐	☐	☒
2. Schopnost formulovat předmět, cíle a závěry práce	☐	☐	☐	☐	☒
3. Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy	☐	☐	☐	☐	☒
4. Interpretace a argumentace, práce se sekundární literaturou	☐	☐	☐	☐	☒
5. Struktura, logické uspořádání výkladu	☐	☐	☐	☐	☒
6. Bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	☐	☐	☐	☐	☒
7. Formální a stylistická úprava	☐	☐	☐	☐	☒
8. Jazyková správnost	☐	☐	☐	☐	☒
9. Využitelnost výsledků práce	☐	☐	☐	☐	☒

Celkem bodů: 45

10. Připomínky:

Jedná se o velmi kvalitní magisterskou diplomovou práci, promyšlenou a vyzrálou, ačkoliv autorka neprošla při studiu ruštiny filologickou průpravou. Téma je zpracováno na vysoké úrovni teoretické i úrovni věcného obsahu, výklad je psán kultivovanou češtinou a opírá se o obsáhlou a důsledně citovanou odbornou literaturu. Za velmi cenné rovněž pokládám jednak množství získaného jazykového materiálu, jednak jeho aktuálnost a neotřelost. Současně kladně hodnotím autorčiny zasvěcené komentáře k nashromážděným příkladům, v nichž se uvažuje i o příčinách užití té nebo oné formy zákazu. V přesvědčivém závěru jsou deklarovány výsledky výzkumu. Zajímavé jsou také přílohy, kde je uveden veškerý získaný materiál. Celkový příznivý dojem z celé práce poněkud ruší překlepy a chyby v ruském resumé.

Předložená diplomová práce podle mého názoru svým obsahem i rozsahem přesahuje požadavky na tyto práce kladené, a proto ji jednoznačně a ráda doporučuji k obhajobě.

11. Náměty do diskuze: Necht' autorka vysvětlí, proč může být zákaz (a nejen zákaz) realizován tak formálně pestrým spektrem konstrukcí.

Závěr: Práci doporučuji k obhajobě.

Datum: 17.5.2013

prof. PhDr. Helena Flídrová, CSc.

¹ Políčka „1 – 5“ jsou zaškrťovací. Po dvojitém kliknutí myši na konkrétní políčko se objeví okno, na jehož druhém řádku prosím zvolte možnost „zaškrtnuto“. Hodnocení „1“ – nejhorší, „5“ – nejlepší.